



# NACHRICHTEN AUS DER GEMEINDE RAVELSBACH

## IN DIESER AUSGABE:

Aus der Sitzung	3 - 4
Verordnung Rattenbekämpfung	5
Zahnärztedienst	14
Ärzteditienplan	16

**Juni 2010**



**Sehr geehrte Mitbürgerinnen  
und Mitbürger!  
Liebe Jugend!  
Verehrte Senioren!**

Der neu gewählte Gemeinderat will miteinander auch in Zukunft zum Wohl der Bevölkerung tätig sein. Der bisherige Amtsleiter und Kassenerführer des Gemeindeamtes Herr Johann Neuhold ist mit Ende Mai in den wohlverdienten Ruhestand getreten. Herr Neuhold hat 1967 seinen Dienst als Sekretär begonnen, war immer sehr erfahren, sachbezogen und handelte stets ruhig und überlegt. Auf diesem Weg dürfen wir ihm für die langjährige gute Zusammenarbeit und ausgezeichnete Amtsführung ein aufrichtiges Dankeschön aussprechen.

Am 5. Mai 2010 hat der Gemeinderat über die Nachfolge des Amtsleiters beraten und hat mit

Wirkung 1. Juni 2010 einstimmig Herrn Vizebürgermeister Josef Kaltenböck zum leitenden Gemeindebediensteten und Frau Renate Murhamer zur Kassenerwallerin bestellt. Beide Mitarbeiter waren auch bisher erfolgreich und zur Zufriedenheit unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger im Gemeindeamt uneigennützig tätig. Die gute Zusammenarbeit wird weiterhin unsere Gemeinde prägen.

Das Körndlfestes 2010 in Ziersdorf war der Abschluss des zweiten Durchgangs dieser Veranstaltungsreihe. Das Regionsfest wird nun jedes zweite Jahr stattfinden. Den neuen Zyklus wird die Gemeinde Heldenberg eröffnen. Einen besonderen Dank den Besitzern der Oldtimertraktoren und der landwirtschaftlichen Museumsgerätschaften aus Minichhofen für die hervorragende Vertretung Ravelsbachs beim Festumzug in Ziersdorf.

Die Fuchsienausstellung im Juni war für die Marktgemeinde Ravelsbach und unsere Region Landschaftspark Schmidatal ein besonderer Werbeerfolg.

**Besuchen Sie unsere  
Gemeinde unter  
[www.ravelsbach.at](http://www.ravelsbach.at)**

## Themen in dieser Ausgabe

- offa is
- Marktlauf
- Tanzkurs in Ravelsbach
- Sommerkurse
- Hauptschule Hilfsprojekt
- ravelsbach.kultur  
Programm Vorschau
- 40 Jahre Rotes Kreuz  
Ziersdorf

Bei sommerlichen Wetter konnte sich unser Kleinkunstzentrum, bestehend aus Backgarten, Kulturkeller und Kulturhalle den Gästen überregional und international hervorragend präsentieren. Für die Koordination der Ausstellung einen herzlichen Dank an die beiden geschäftsführenden Gemeinderätinnen Johanna Murhamer und Mag. Auguste Lehner.

Wegen der Bundesstraßen – Umleitung (Eggendorf/Walde nach Maissau) und der bestehende Enge in der Ravelsbacher Hauptstraße wurde das bestehende, jedoch nicht für jeden augenscheinlich ersichtliche Konzept der Straßenführung nach dem Kanalbau durch Linienführung sichtbar gemacht. Die Dauerparkplätze befinden sich auf Seite der ehemaligen Bezirksbauernkammer. Kurzeitiges Halten auf

der gegenüberliegenden Seite sollte mit Rücksicht unserer Polizeidienststelle möglich.

Ich möchte mich für Ihre Mitarbeit, Ihre Unterstützung bei der Umsetzung unserer Vorhaben zum Wohle aller Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde recht herzlich danken. Für die kommenden Sommermonate wünsche ich allen eine erholsame Urlaubszeit, den Landwirten gutes Wetter und eine ertragreiche Ernte, den Schülerinnen und Schülern erholsame Ferien und allen, die unterwegs sind, eine gute Reise und kommen Sie wieder gesund zurück!

Ihr Bürgermeister  
Ing. Walter Schmid



## Offa is 2010



### (restliche Termine)

05. - 11. Juli	Familie STOPFER, Minichhofen - Stopferkeller
12. - 18. Juli	Familie BINDER, Ravelsbach - Hauptstraße 8, Heurigenlokal
19. - 25. Juli	Familie SCHAUHUBER, „Zur Fugger“, Ravelsbach - Hauptplatz 10
26. Juli - 01. August	Familie Franz SCHAUHUBER, Parisdorf 25 - Weingut Höller
02. - 08. August	Familie BIRIBAUER, Minichhofen - Kellergasse

<u>Öffnungszeiten</u>	Montag – Freitag	ab 17.00 Uhr
	Samstag, Sonntag u. Feiertag	ab 15.00 Uhr

<p style="text-align: center;"><u>Impressum</u> Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Marktgemeinde Ravelsbach Erscheinungsort: 3720 Ravelsbach Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Ing. Walter Schmid Druck: Eigendruck Mitteilungen des Bürgermeisters gemäß § 38 Abs. 5 NÖ GO 1973</p>
--

## Aus der Sitzung des Gemeinderates vom 05. Mai 2010

### **Errichtung von Solaranlagen-Förderung**

Die Förderung für die Errichtung bzw. Anschaffung von Solaranlagen, welche mit 31.12.2009 befristet war, wird bis 31.12.2012 verlängert.

Einstimmiger Beschluss.

### **Vergabe von Subventionen**

Nachstehend angeführte Subventionen werden gewährt:

Musikverein Ravelsbach	€ 2.700,00
Sportverein Ravelsbach	€ 2.700,00
Singgemeinschaft	€ 450,00
Schmidataler Laufcup	€ 250,00

Einstimmiger Beschluss.

### **Offa is**

Für die Aktion „offa is“ wird ein Werbe-kostenbeitrag in Höhe von € 200,00 ein-stimmig genehmigt.

### **WVA Ravelsbach - Auftragsvergaben**

Die Arbeiten zur Erneuerung der UV-Anlage in der Pumpstation Oberravelsbach werden an die Firma ITT Austria GmbH, Stockerau, vergeben.

Kosten: € 12.213,00

Wartungsvertrag € 216,00 pro Jahr und An-kauf von Ersatzteilen (UV-Strahler und Quarzschutzrohr) zum Preis von € 545,00. Die Wasserleitungsinstallationsarbeiten werden auf Regiebasis an die Firma Nestrba Installationen GmbH, Ziersdorf und die geringfügigen Elektroarbeiten an die Firma Elektro-Trnka GmbH, Ravelsbach, vergeben.

Einstimmiger Beschluss.

### **Buswartehaus in der KG Minichhofen**

Der Auftrag zur Lieferung und Errichtung eines Buswartehauses in der KG Minichhofen ergeht an die Firma Inovametall, Linz.

Kosten: € 4.044,00

Einstimmiger Beschluss.

### **Spielplatzüberprüfung in der Gemeinde**

Der Rahmenauftrag für die Hauptprüfung der öffentlichen Spielgeräte auf den von der Gemeinde betriebenen öffentlichen Spielplätzen wird an die Firma Linsbauer GmbH, Riegersburg, erteilt.

Der Vertragszeitraum erstreckt sich vom 06.05.2010 bis 31.12.2014. Die Kosten betragen pro Prüfungsjahr € 684,30. Einstimmiger Beschluss.

## Aus der Sitzung des Gemeinde- vorstandes vom 16. Juni 2010

### **Tennishalle Ravelsbach - Lampentausch**

Der Auftrag zum Austausch von 8 Lampen in der Tennishalle Ravelsbach wird an die Firma Elektro Trnka GmbH, Ravelsbach, erteilt.

Kosten: € 1.165,92

Einstimmiger Beschluss.

### **WVA Ravelsbach UV-Anlage**

Die Firma ITT Austria GmbH, Stockerau, wird mit dem Einbau einer UV-Überwachung bei der UV-Anlage der WVA Ravelsbach in der Pumpstation Oberravelsbach beauftragt.

Kosten: € 2.822,00.

Einstimmiger Beschluss.

### **VS Ravelsbach - Klasseneinrichtung**

Für die ab September 2010 in der Volksschule Ravelsbach zusätzlich benötigte Klasse werden Schulmöbel (5 Tische) bei der Fa. Wehrfritz, Linz, angekauft.

Kosten: € 845,00

Einstimmiger Beschluss.

## Aus der Sitzung des Gemeinderates vom 23. Juni 2010

### **ÖKB Ortsverband Ravelsbach - Ansuchen um finanzielle Förderung**

Dem Antrag um finanzielle Förderung in Höhe von € 200,00 wird stattgegeben.

Einstimmiger Beschluss.

### **Subvention an Dorferneuerungsvereine**

Für das Mähen der Bachböschungen in den Katastralgemeinden werden die Dorferneuerungsvereine Subventionen mit einem Gesamtbetrag von € 1.115,00 gewährt.

Einstimmiger Beschluss.

### **WVA Ravelsbach - Darlehensvergabe**

Für die Finanzierung des außerordentlichen Projektes WVA Ravelsbach - Erweiterung Ortsnetz und UV-Anlage wird ein Darlehen von € 50.000,00 und einer Laufzeit von 20 Jahren bei der Sparkasse Horn-Ravelsbach-Kirchberg AG, aufgenommen.  
Einstimmiger Beschluss.

### **ABA Ortsnetz - Darlehensvergabe**

Für die Finanzierung des außerordentlichen Projektes ABA Ortsnetz - Sanierung und Erweiterung wird ein Darlehen von € 110.000,00 mit einer Laufzeit von 20 Jahren bei der Raiffeisenkasse Ziersdorf, aufgenommen.  
Einstimmiger Beschluss.

### **ABA Gemeinsame Anlagen und Kläranlage - Darlehensvergabe**

Für die Finanzierung des außerordentlichen Projektes ABA Gemeinsame Anlagen und Kläranlage - Ausbau der Kläranlage und Sanierungen wird ein Darlehen von € 1.000.000,00 mit einer Laufzeit von 20 Jahren bei der UniCredit Bank Austria AG, aufgenommen.  
Einstimmiger Beschluss.

### **ABA Gemeinsame Anlagen und Kläranlage - Honorarangebot IUP**

Von der Wasserrechtsbehörde wurde für die Anpassung der Kläranlage an den Stand der Technik und Errichtung einer zweiten Klärstraße eine Frist mit 31.12.2010 festgelegt. Für die Ingenieurleistungen der Bauausführungsphase liegt ein Honorarangebot der Ingenieurgemeinschaft Umweltprojekte Ziviltechniker GmbH (IUP) – Wien vor. Die Summe des Honorarangebotes beträgt €39.700,00. Diese Kosten sind zu je 50 % auf die Gemeinden Maissau und Ravelsbach aufzuteilen.  
Einstimmiger Beschluss.

### **ABA Gemeinsame Anlagen und Kläranlage – Digitaler Leistungskataster**

Von der Ingenieurgemeinschaft Umweltprojekte Ziviltechniker GmbH (IUP) – Wien, liegt ein Honorarangebot für die Erstellung

eines digitalen Leitungskatasters vor. In diesen digitalen Leitungskataster sollen 11.900 m Kanallänge mit Einbauten aufgenommen werden. Die Summe des Honorarangebotes beträgt € 25.622,00 und ist zu je 50 % auf die Gemeinden Maissau und Ravelsbach aufzuteilen.  
Einstimmiger Beschluss.

### **Umbau Kindergarten Ravelsbach**

Für den Kindergartenumbau in der Phase 1 ist die Adaptierung des Obergeschoßes vorgesehen.  
Folgende Auftragsvergaben werden vergeben:

Firma Ing. Walter Schmid, Ravelsbach, Materialkosten	€ 7.945,96
Firma Kika, Küchenblock	€ 500,00
Firma Ing. Franz Wimmer GmbH, Sitzendorf, Erweiterung Heizung	€ 2.858,58
Firma Ing. Franz Wimmer GmbH, Sitzendorf, Sanitärausstattung	€ 5.163,76
Firma Malerei Sitar Ges.m.b.H., Maissau, Bodenbelag	€ 2.103,40
Firma Elektro-Trnka GmbH, Ravelsbach, Beleuchtung	€ 1.999,86

Einstimmiger Beschluss.

### **Beauftragung Rattenbekämpfungsaktion**

Die Firma Assanierungsgesellschaft Michael Singer GmbH Co KG, Wien, wird mit der Rattenbekämpfungsaktion im Gebiet der Großgemeinde Ravelsbach beauftragt.  
Kosten für die Rattenbekämpfungsaktion:

Bau- und Schrebergartenhütten	€ 7,00
Siedlungs- und ebenerdige Einfamilienhäuser	€ 12,00
Mehrgeschossige Wohnhäuser, landwirtschaftlich genutzte Betriebe	€ 14,50
Wohnhausanlagen pro Wohnpartei	€ 5,30

Die Kosten der Rattenvertilgung sind bei Eigennutzung vom Grundstückseigentümer und bei Vorliegen eines Bestandverhältnisses vom Nutzungsberechtigten zu tragen.

Einstimmiger Beschluss.

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Ravelsbach hat am 23. Juni 2010 gemäß § 33 der NÖ Gemeindeordnung 1973, LGBl. 1000-16, verordnet:

## **Verordnung**

über die planmäßige Vertilgung von Ratten

### § 1

Aufgrund des Überhandnehmens der Ratten in der Marktgemeinde Ravelsbach wird zur Verhütung der Verbreitung übertragbarer Krankheiten die planmäßige Vertilgung der Ratten in der Marktgemeinde Ravelsbach angeordnet.

### § 2

Alle Eigentümer bzw. Nutzungsberechtigte der in den Gebieten gemäß § 1 liegenden Grundstücke, sind verpflichtet, den behördlichen Anordnungen sowie den Anweisungen der mit der Durchführung der Rattenbekämpfung betrauten Personen nachzukommen. Insbesondere haben sie diesen Personen das Betreten der Häuser und Grundstücke zu gestatten und ihnen die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.

Auf den Grundstücken, auf denen die Rattenbekämpfung durchgeführt wird, sind von den Eigentümern bzw. Nutzungsberechtigten Nahrungsmittel und Speiseabfälle sorgfältig zu verwahren und zu beseitigen; eine Vermengung von Giftködern mit Lebensmittel- und Futtermittel ist unter allen Umständen zu vermeiden. Es ist dafür Sorge zu tragen, dass Kinder und Haustiere nicht mit den Giftködern in Berührung kommen; die für die Köderauslegung bestimmten Plätze sind möglichst zu meiden.

### § 3

Die Kosten der Rattenvertilgung sind bei Eigennutzung vom Grundstückseigentümer und bei Vorliegen eines Bestandverhältnisses vom Nutzungs-berechtigten zu tragen.

Sie betragen einschließlich 20% MWST für

Bau- und Schrebergartenhütten	€ 7,00
Siedlungs- und ebenerdige Einfamilienhäuser	€ 12,00
Mehrgeschossige Wohnhäuser, landwirtschaftlich genutzte Betriebe	€ 14,50
Wohnhausanlagen pro Wohnpartei	€ 5,30

### § 4

Wird die Durchführung der planmäßigen Vertilgung der Ratten sowie die behördlichen Anordnungen und Maßnahmen von den Eigentümern und sonstigen Nutzungsberechtigten verweigert, oder den mit der Vertilgung betrauten Personen das Betreten der Gebäude oder Grundstücke verwehrt, so kann der Bürgermeister bescheidmäßig im Wege der Ersatzvornahme die Durchführung der genannten Maßnahmen anordnen.

Die dabei erwachsenen Mehrkosten sind von den gemäß § 2 verpflichteten Personen zu tragen.

### § 5

Eigentümer bzw. Nutzungsberechtigte haben aufgefundene tote Tiere sofort einzusammeln, und 40 cm tief auf Eigengrund zu vergraben oder zu verbrennen bzw. im Restmüll zu entsorgen; von den Ratten nicht angenommene Köder nach 60 Tagen einzusammeln und über den Restmüll zu entsorgen.

### § 6

Wer eine Bestimmung dieser Verordnung nicht befolgt, begeht eine Verwaltungsübertretung.

### § 7

Die Verordnung tritt am 01. August 2010 in Kraft.

# Vorankündigung

## 9. Ravelsbacher Marktlauf Samstag, 14. August 2010

5250 m:	Hobbylauf zählt für 5 km-Laufcupwertung
10500 m:	Hauptlauf zählt für 10 km-Laufcupwertung
Start/Ziel:	18.00 Uhr – beim alten Feuerwehrhaus in der Parkstraße.
Strecke:	Rundkurs auf Straßen und Feldwegen, teilweise durch Kellergassen.
Startgebühr:	Jg. 1994 und älter € 12,00                      Jg. 1995 und jünger € 6,00 Jg. 1999 und jünger € 3,00 (Anmeldung nur am Veranstaltungstag)
Anmeldung:	Bis spätestens 11. August 2010 durch Einzahlung der Startgebühr auf das Konto Nr. 7201006694 bei der Sparkasse Horn-Ravelsbach-Kirchberg AG, Bankleitzahl 20221, Kennwort: „Laufcup 2010 RAV“. Die Zahlungsbestätigung gilt als Startkarte und ist am Veranstaltungstag mitzubringen.
Nachmeldung:	Am Veranstaltungstag bei Start und Ziel bis spätestens 30 Minuten vor dem Start.
Nachmeldegebühr:	Jg. 1994 und älter € 15,00                      Jg. 1995 und jünger € 7,50
Siegerehrung:	20:30 Uhr auf der neuen Sportanlage in Ravelsbach, im Rahmen des Sportlerkirtages (Eintritt frei!)

Pokale für die Plätze 1 bis 3 in den sechs Altersklassen über 10 km. Medaillen für die Plätze 1 bis 3 in den acht Altersklassen über 5 km.

Informationen: Josef Kaltenböck 02958 82414 -11  
E-Mail [kaltenboeck@ravelsbach.at](mailto:kaltenboeck@ravelsbach.at)

### Kinderlauf für Jahrgang 1999 und jünger

Start:	17.00 Uhr für Jahrgang 2003 und jünger - 1 Runde = 380 m Anschl. für Jahrgang 1999 - 2000 und 2001 - 2002 - 2 Runden = 760 m
Anmeldung:	Am Veranstaltungstag bis kurz vor dem Start bei Start und Ziel.
Startgebühr:	EUR 3,00 Medaillen für die Plätze 1 bis 3 in den drei Altersklassen sowie für alle Teilnehmer eine Erinnerungsmedaille.

### Wichtige Information

Wegen der Durchführung des 9. Ravelsbacher Marktllaufes wird es am Samstag, dem 14. August 2010 in der Zeit von 16.00 bis ca. 20.00 Uhr zu Verkehrsbeeinträchtigungen kommen. Besonders betroffen sind die Gerichtsgasse, Parkallee und der Parkweg sowie Teile von Oberravelsbach.

Wir ersuchen die Bevölkerung um Verständnis und um Rücksicht. Die Verkehrszeichen sind zu beachten und den An-

weisungen der Polizei und des Ordnungsdienstes ist unbedingt Folge zu leisten. Weiters wird die Bevölkerung von Oberravelsbach ersucht, die Kellergasse in der Zeit von 17.00 bis 19.00 Uhr von Fahrzeugen und vom Verkehr freizuhalten.

**Wir laden Sie zu dieser Veranstaltung wieder sehr herzlich ein!  
Kommen Sie mit Ratschen und Hupen und feuern Sie die LäuferInnen an!**

**Herzlichen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung !**

## Lärmbelästigung durch Privatfeste - Rasenmähen

Wir machen darauf aufmerksam, dass jegliche Art von Lärmbelästigung auch im privaten Rahmen zu vermeiden ist! Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn.

Da öfters Beschwerden betreffend Lärmbelästigung durch das **Rasenmähen an Wochenenden und Feiertagen** im Gemeindeamt eingehen, weisen wir darauf hin, dass **an Samstagen ab Mittag sowie an Sonn- und Feiertagen das Rasenmähen unterlassen werden soll. — Danke!**

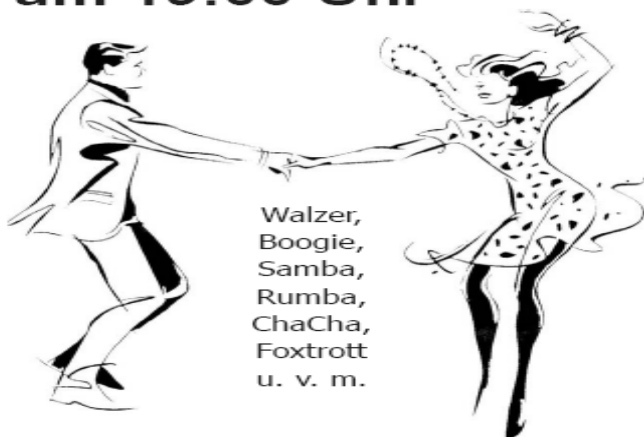
Bitte die **Glascontainer** während der Woche bei Tag befüllen und beim Einwerfen unnötigen Lärm vermeiden! Am Sonntag möchte jeder seine Ruhe haben! - **Danke!**

## Hundehaltung

Bitte achten Sie darauf, dass Gehsteige und öffentliche Grünflächen nicht mit Hundekot verunreinigt werden. Falls es passiert, bitte die auf den Papierkörben angebrachten Sackerl zur Entsorgung verwenden. — **Danke!**

# Ravelsbach Tanzkurs für Paare / Anfänger

**Schnuppertag**  
**FR, 10. Sept. 2010**  
**um 19:00 Uhr**



Walzer,  
Boogie,  
Samba,  
Rumba,  
ChaCha,  
Foxtrott  
u. v. m.



Schnupperkurs von 19:00 bis 20:30 Uhr um Euro 10,- pro Person. Telefonische Voranmeldung erbeten.

Bei Bedarf ein zusätzlicher Schnupperkurs von 20:30 Uhr bis 22:00 Uhr möglich.

Tanzkurs ab 17. Sept., mit 11 Kurstagen, jeweils freitags. Kursgebühr Euro 110,- pro Person.

**Tanzschule Danubia**

(Behördlich konzessionierte Tanzschule)

**0676 30 575 30** [www.ts-danubia.com](http://www.ts-danubia.com)

Mistelbach - Bullendorf - Laa/Thaya - Ladendorf - Zistersdorf



**Der Ausschuss für Bildungseinrichtungen der Marktgemeinde  
Ravelsbach veranstaltet für Ihre Kinder folgende Kurse:**

**Englisch: Mo. 16.08. – Fr. 20.08. 2010**

Kursleitung: HOL Christine Greilinger

**Mathematik: Mo. 23.08. – Fr. 27.08. 2010**

Kursleitung: HOL Helmut Magenschab

**Deutsch: Mo. 30.08. – Fr. 03.09. 2010**

Kursleitung: HOL Christina Buchsbaum

**Rechnungswesen und Controlling**

**(für HAK, HLW, HLT und HLF sowie für die Fachschule  
der HLW, HLT, HLF und HASCH):**

**Mo. 23.08. – Fr. 27.08. 2010 (indiv. Zeiteinteilung)**

Kursleitung: Prof. Mag. Auguste Lehner

Kursinhalte:

**Grobe Wiederholung und Auffrischung der wichtigsten Inhalte des  
letzten Schuljahres ... und natürlich jede Menge Spaß!**

**Dient nicht zur alleinigen Vorbereitung für eine Nachprüfung !**

Schulstufen 5 und 6 (= 1. u. 2. Klasse Hauptschule bzw. AHS):

**Täglich von 8.00 - 10.00 Uhr**

Schulstufen 7 und 8 (= 3. u. 4. Klasse Hauptschule bzw. AHS):

**Täglich von 10.00 - 12.00 Uhr**

MindestteilnehmerInnenzahl/ Gruppe: 5 Kinder

Ort: **Hauptschule Ravelsbach**     Anmeldefrist: **bis 1 Woche vorher**

Kursbeitrag pro TeilnehmerIn: **€ 40,--** (in der 1. Stunde zu bezahlen)

Anmeldung bei Marktgemeinde Ravelsbach : **Tel. 02958/82414**

oder bei: Frau Chr. Greilinger: 0664/9759214, Hr. H. Magenschab : 0699/10856768

Frau Chr. Buchsbaum: 0664/44826203, Frau Mag. Aug. Lehner: 02958/82207



## Hauptschulprojekt belohnt

Eine Jury der Erzdiözese Wien hat das intensive Engagement der Hauptschule Ravelsbach für ein Waisenhaus in Kasese (Uganda) belohnt: Das Referat für Mission und Entwicklung hat aus den 33 Einreichungen zum Florian-Kuntner-Preis 2010 der Initiative des Religionsunterrichtes der Hauptschule Ravelsbach, Frau



Im Bild: Dipl. Pädagogin Maria Schmid, Dir. Johann Neuhold sowie Schüler der HS Ravelsbach

Diplompädagogin Maria Schmid für die Projektpartnerschaft mit Kasese in Uganda den zweiten Platz zuerkannt. Die Religionslehrerin bemüht sich mit den Schülerinnen und Schülern der Hauptschule seit mehreren Jahren um die Kinder des Waisenhauses in Afrika.

Bewertet wurden der Austausch auf persönlicher, pastoraler und finanzieller Ebene, der regelmäßige partnerschaftliche Kontakt über mehrere Jahre, die Förderung von lebenswürdigen Bedingungen, die Hilfe zur Selbsthilfe sowie die Nachhaltigkeit des Projektes.

Das Preisgeld von € 3.000,- kommt zur Gänze dem Projekt zugute.

Die Preisverleihung erfolgte in den Räumen der Erzdiözese Wien im Rahmen einer Feier. Im Anschluss daran fand in der Krypta des Stephansdoms anlässlich des 16. Sterbetags von Bischof Florian Kuntner, der sein Leben für Mission und Entwicklung eingesetzt hat, ein Gedenkgottesdienst mit Weihbischof DDr. Helmut Krätzl statt.

### Schöner Erfolg für die Hauptschule Ravelsbach

Im Juni fand in Hollabrunn und Ziersdorf die Englisch- und Mathematik Olympiade der Hauptschulen des Bezirkes statt. Im Rahmen der Olympiade wurden die Schüler der Abschlussklassen auf ihr Wissen getestet. Im heurigen Jahr gingen die Siege in beiden Disziplinen an Schülerinnen und Schüler der Hauptschule Ravelsbach.

# MUSIKHEURIGER

Barockgarten  
Ravelsbach

**SAMSTAG 10. Juli 2010**

*Eintritt frei*

15:00 Uhr **Empfang der Sportjournalisten** am  
neuen Sportplatz in Ravelsbach

16:00 Uhr **BENEFIZ + Fußballmatch**  
**SV Ravelsbach - Sportjournalisten**

ab

16:00 Uhr **Heurigenbetrieb im Barockgarten**

19:00 Uhr Unterhaltung mit den  
**„Dürnbacher Weissbacher“**

**SONNTAG 11. Juli 2010**

*Eintritt frei*

09:30 Uhr **Heilige Messe** in der Pfarrkirche  
mit dem **Musikverein Russbach**

anschl. **Frühschoppen – Mittagstisch**

## GEMEINDEAMT

**Parteienverkehr:** Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 8 – 12 Uhr  
Dienstag 17 – 19 Uhr

**Sprechstunden Bürgermeister:** Dienstag 17 – 19 Uhr  
und gegen telefonische Voranmeldung

**Telefon:** 02958 82414  
Hr. Kaltenböck Josef 82414 – 11  
Fr. Neuhold Maria 82414 – 12  
Hr. Bürgermeister 82414 – 13  
Fr. Murhamer Renate 82414 – 14  
Fr. Arneth Christina 82414 – 15

**E-Mail:** [gemeinde@ravelsbach.at](mailto:gemeinde@ravelsbach.at)  
[kaltenboeck@ravelsbach.at](mailto:kaltenboeck@ravelsbach.at)  
[neuhold@ravelsbach.at](mailto:neuhold@ravelsbach.at)  
[schmid@ravelsbach.at](mailto:schmid@ravelsbach.at)  
[murhamer@ravelsbach.at](mailto:murhamer@ravelsbach.at)  
[arneth@ravelsbach.at](mailto:arneth@ravelsbach.at)

## ÖKB-Heuriger - Dank an den SV Ravelsbach

Bereits zum dritten Mal war der ÖKB Ortsverband Ravelsbach im Mai 2010 Gast in der neuen Sportanlage des SV Ravelsbach um den ÖKB-Heurigenabend durchzuführen. Dabei konnten Kameraden und Freunde aus dem ganzen Bezirk Hollabrunn begrüßt werden. Nähere Ausführungen sind in der Landeszeitung des ÖKB Niederösterreich ersichtlich. Alles in allem ein schönes Fest mit Kameraden und Freunden.

Es muss allerdings festgehalten werden, dass einige bei der Durchführung des Heurigenabends Beteiligten dem Sportverein Ravelsbach angehören, die ihre Arbeitskraft und –zeit dem ÖKB kostenlos zur Verfügung stellen. Die Vorbereitungsarbeiten werden allerdings von unseren aktiven ÖKB-Mitgliedern geleistet. Alle Einnahmen des Heurigenabends werden ohne Abzüge dem Kassier des Ortsverbandes Ravelsbach übergeben und dienen nicht zur Durchführung einer „Festivität“ - wie einige meinen - sondern der Abwicklung der finanziellen Geschäfte und Verpflichtungen gegenüber unseren Kameraden und Verbänden auf Orts-, Bezirks- und Landesebene.

Im Namen des Vorstandes des ÖKB Ortsverbandes Ravelsbach wird allen beim Heurigenabend aktiv Mitwirkenden, besonders den Mitgliedern des Sportvereins, für ihre Mithilfe der Dank ausgesprochen.

Ausdrücklich wird nochmals betont, dass der Reingewinn dieser Veranstaltung nur für Aktivitäten des ÖKB Ortsverbandes Ravelsbach Verwendung findet. Eine unserer hauptsächlichen Aufgaben besteht darin unserer gefallenen, vermissten und verstorbenen Soldaten und Kameraden zu gedenken, deren mitunter entsetzliche und grausige Schicksale in der Erinnerung einzelner Familien zu verblassen scheinen, ja mitunter vergessen werden. Daher sind zur Durchführung von solchen Aktivitäten finanzielle Mittel erforderlich.

ÖKB Ortsverband Ravelsbach

<b>ravelsbach.kultur</b>	
<b>Programm — Vorschau</b>	
Sonntag, 1. August 2010	Flohmarkt für Jedermann im Garten von Trixis Ravelsbacherhof
Samstag, 28. August 2010	Brot & Wein Fest - Gemeinsames Essen und Trinken im Barockgarten
Samstag, 2. Oktober 2010	JA ZUM KUCKUCK! Eine musikalisch-kabrottistische Recherche. Bühne Kulturhalle im Kleinkunstzentrum
Sonntag, 10./17. Oktober 2010	Drachenfest - Sportanlage Ravelsbach
Samstag, 30. Oktober 2010	Gänsehaut am Hungerturm - Infos auf <a href="http://www.gänsehaut.at">www.gänsehaut.at</a>
Montag, 1. November 2010	Magnificat mit capella ars musica Pfarrkirche Ravelsbach
Samstag, 13. November 2010	Kabarett „Brix allein im Megapless“ anschließend Weintaufe, Kulturkeller
Sonntag, 5. Dezember 2010	Gospelkonzert in der Pfarrkirche im Rahmen des Weinachtsmarktes



Aus Liebe zum Menschen.

**ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ**  
NIEDERÖSTERREICH

## 40 Jahre Rotes Kreuz Ziersdorf



Was schreibt man über 40 Jahre einer Institution, die heute aus unserem täglichen Leben nicht mehr wegzudenken ist? Zählt man Jahreszahlen, Daten und Fakten auf, die zwar sicher von großer Bedeutung sind, aber vielleicht doch nicht das Wesentliche unserer Dienststelle ausmachen? Sicher sind alle Aktionen, die seit der Gründung 1970 durchgeführt wurden ein wichtiger Bestandteil, allein schon um die Finanzierung und damit den Erhalt der Dienststelle zu gewährleisten. Die Vielfalt der Tätigkeiten hat enorm zugenommen; anfangs auf den Rettungs- und Krankentransportdienst beschränkt erstreckt sich heute das Angebot des Roten Kreuzes in Ziersdorf auch auf Rufhilfe, Vermietung von Pflegebehelfen, Sanitätsdienste bei diversen Veranstaltungen, Blutspendeaktionen, Altkleidersammlungen und vielem mehr. Darüber hinaus hat auch in den Rettungsfahrzeugen und bei der Ausbildung der Sanitäter ein großer Wandel stattgefunden und die Hilfe beschränkt sich nicht mehr nur auf körperliche Gebrechen, sondern auch auf seelische.

**1970**  
Gründung der Ortsstelle Ziersdorf mit Franz Fingerhut als Ortsstellenleiter

Gerade heute leben wir in einer Zeit, die so schnelllebig, nüchtern und materiell geworden ist und daher manchmal wenig Raum für Hilfsbereitschaft und Uneigennützigkeit lässt. Deshalb steht gerade eine Institution wie unsere für eine großartige Idee: Wir sind da für Menschen, die Hilfe brauchen. Wir sind da, um zu helfen. Und wir tun das aus Liebe zum Menschen. Diese Haltung prägt unser Tun und unser Miteinander und soll auch für die Patienten, die wir betreuen, spürbar sein.

**1971**  
Übersiedlung in die Erlengasse Anton Kreuzinger übernimmt die Ortsstellenleitung

Einiges hat sich seit der Gründung verändert, ist effizienter, qualitativ besser und intensiver geworden. Aber im Grunde ist der Leitgedanke unseres Teams noch der gleiche wie vor 40 Jahren: Der freiwillige Dienst an den Mitmenschen unserer Region.

**1979**  
1. Rot-Kreuz-Hauriger

Vieles wäre natürlich ohne die Hilfe und Unterstützung unserer Gönner und Freunde nicht möglich gewesen, deshalb würden wir uns besonders freuen, wenn Sie mit uns das 40jährige Bestehen unserer Dienststelle feiern:

**1986**  
JRK-Gruppe „Hubschraubär“ gewinnt 3. Platz bei Erste-Hilfe-Bundeswettbewerb

**Samstag, 14.08.2010**

**Sonntag, 15.08.2010**

ab 15:30 Uhr  
Festbetrieb

ab 09:30 Uhr  
Feldmesse mit anschließender Segnung des neuen Einsatzfahrzeuges

ab ca. 21:00 Uhr  
Live-Musik mit den Legendary Daltons

ab ca. 10:30 Uhr  
Festakt mit Ehrung verdienter Mitarbeiter

**1993**  
Eduard Stubenvoll wird Ortsstellenleiter

anschließend  
Mittagstisch, Festbetrieb

**1999**  
Harold Thür übernimmt die Leitung der Ortsstelle

**2001**  
Eröffnung des heutigen Dienststellengebäudes



**2005**  
Neugründung des Roten Kreuzes Ziersdorf als Dienststelle des Landesverbandes

Österreichisches Rotes Kreuz, Landesverband Niederösterreich, Dienststelle Ziersdorf, ZVR Zahl 704274872



## DGKS/P für Bezirk Hollabrunn

Volkshilfe Niederösterreich sucht **DGKS/P mit und ohne Führungserfahrung sowie DGKS/P mit Pflegeplanungs-Erfahrung**

### **Sie haben:**

Abgeschlossene Ausbildung DGKS/P  
Engagement und Freude am Umgang mit Menschen  
Überzeugungskraft & Fingerspitzengefühl  
Führerschein B  
Mehrjährige Berufserfahrung

### **Gute Gründe für Sie, um unsere Teams zu verstärken:**

- Flexible, familienfreundliche Arbeitszeitmodelle in der Nähe Ihres Wohnortes
- Karrierechancen mit Aufstiegsmöglichkeiten
- Attraktives Einkommen: Zuschläge für jede Einsatzstunde, sowie im Falle von Einsätzen an Sonn- und Feiertagen
- Dienstauto (Privatnutzung möglich)
- Diensthandy mit vergünstigter Privatnutzung

Regelmäßige Fortbildungsmöglichkeiten uvm.

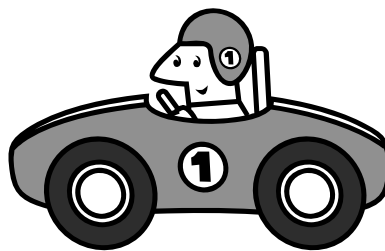
Bewerbungen mit aussagekräftigen Unterlagen richten Sie bitte an:

Volkshilfe Niederösterreich / SERVICE MENSCH GmbH, Julia Krupicka,  
Grazer Straße 49-51, 2700 Wiener Neustadt, Tel.: 0676 / 8700 26110,  
julia.krupicka@noe-volkshilfe.at

## **FAHREN STATT TRÄUMEN**

### **SPARKASSEN-AUTOLEASING**

BRINGT SIE SCHNELL  
HINTER DAS STEUER IHRES TRAUMWAGENS.



MIT EINER LEASINGFINANZIERUNG, BEI DER  
SIE  
DIE HÖHE DER MONATSRATEN SELBST  
BESTIMMEN KÖNNEN.

**SPARKASSE**   
Horn-Ravelsbach-Kirchberg

## Wochenend- und Feiertagsdienste der Zahnärzte

jeweils in der Zeit von 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr



### Juli 2010

03. + 04.	Dr. Kienmayer Thomas	3464 Hausleiten, Schulgasse 152	Tel: 02265/7414
10. + 11.	Dr. Weilbuchner Regina	2000 Stockerau, Brodschildstraße 4	Tel: 02262/71484
17. + 18.	Dr. Persoglio Gorazd	3550 Langenlois, Zöbingerstraße 34	Tel: 02734/2324
24. + 25.	Dr. Guberov Stefan	3481 Fels am Wagram, Wagramer Str. 8/2	Tel: 02738/2800
31.	Dr. Mayerhofer Christiane	3430 Tulln, Karlsgasse 17	Tel: 02272/64644

### August 2010

01.	Dr. Mayerhofer Christiane	3430 Tulln, Karlsgasse 17	Tel: 02272/64644
07. + 08.	Dr. Höllner Friedrich	3500 Krems, Schillerstraße 10	Tel: 02732/84307
14. + 15.	Dr. Drazdil Ivana	3500 Krems, Steiner Landstr. 117	Tel: 02732/73760
21. + 22.	Dr. Stöger Annemarie	3430 Tulln, Nibelungengasse 9	Tel: 02272/66310
28. + 29.	Dr. Valsky Josef	3243 Sankt Leonhard am Forst, Badstr. 14	Tel: 02756/2575

---

Im Internet ist auf der Seite: [www.noezz.at/patienteninformation/zahnaerzte/notdienstsuche](http://www.noezz.at/patienteninformation/zahnaerzte/notdienstsuche) eine Zahnarzt-Notdienst-Suche eingerichtet, unter der man den nächstgelegenen Zahnarzt in Ihrer Nähe angeführt bekommt.

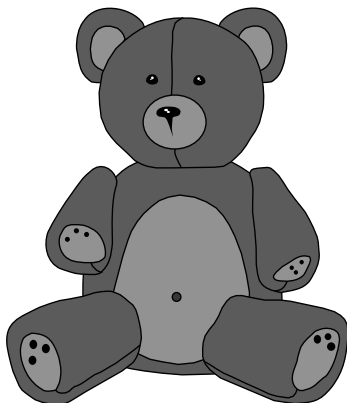
---

### Urlaubszeiten unserer Zahnärzte

Dr. Brandstetter Elisabeth	12. Juli - 23. Juli 2010 23. August - 30. August 2010
Dr. Malek Christian	19. Juli bis 06. August 2010

**Der zahnärztliche Notdienst ist über den Ärztenotruf 141 oder über das Rote Kreuz Ziersdorf 02956 2244 erreichbar.**

---



### Mutterberatung

Die Mutterberatung findet mit unserer Gemeindeärztin Dr. Irene Haselbauer und einer Säuglingskrankenschwester an jedem 1. Donnerstag im Monat von 14.00 bis 15.00 Uhr im Gemeindeamt Ravelsbach statt.

Die genauen Termine entnehmen Sie bitte dem Aushang an der Amtstafel bzw. der Homepage der Gemeinde Ravelsbach.

---

## *Wir gratulieren zum*

<b><u>80. Geburtstag</u></b>	ARNBERGER Franz	Ravelsbach
<b><u>85. Geburtstag</u></b>	SCHELMBERGER Ludwig	Gaindorf
	SALOMON Maria	Ravelsbach
	PIRINGER Hermine	Pfaffstetten

## *Nachwuchs ist eingetroffen bei*



Salifoska Almin u. Rajma, Ravelsbach	Tochter Almina
Engelmaier Franz u. Kurzmann Sonja, Ravelsbach	Tochter Vanessa

## *Wir bedauern den Tod der Gemeindebürger*



GRIMUS Silvester	Ravelsbach	verstorben im 78. Lebensjahr
HOCH Leopoldine	Ravelsbach	verstorben im 86. Lebensjahr
WALZER Adolf	Gaindorf	verstorben im 71. Lebensjahr
LAGER Ludwig	Pfaffstetten	verstorben im 78. Lebensjahr
KRAFT Adolf	Ziersdorf	verstorben im 72. Lebensjahr
SAFAR Edeltraud	Pfaffstetten	verstorben im 67. Lebensjahr
BRANDSTETTER Priska	Pfaffstetten	verstorben im 104. Lebensjahr

**POLIZEI RAVELSBACH - Telefonnummer**

**0 5 9 1 3 3 3 4 1 8**

**Notruf 133**



## DIENSTPLAN FÜR ÄRZTE Juli - September 2010

### Juli 2010

03. u. 04.	Dr. KEPPLINGER Wolfgang, Maissau	02958 826 66
10. u. 11.	Dr. HASELBAUER Irene, Ravelsbach	02958 823 670
17. u. 18.	Dr. KEPPLINGER Wolfgang, Maissau	02958 826 66
31.	Dr. VANEK Judith, Hohenwarth	02957 333 11

### August 2010

01.	Dr. VANEK Judith, Hohenwarth	02957 333 11
07. u. 08.	Dr. HASELBAUER Irene, Ravelsbach	02958 823 670
14. u. 15.	Dr. KEPPLINGER Wolfgang, Maissau	02958 826 66
21. u. 22.	Dr. VANEK Judith, Hohenwarth	02957 333 11
28. u. 29.	Dr. HASELBAUER Irene, Ravelsbach	02958 823 670

### September 2010

04. u. 05.	Dr. KEPPLINGER Wolfgang, Maissau	02958 826 66
11. u. 12.	Dr. VANEK Judith, Hohenwarth	02957 333 11
18. u. 19.	Dr. KEPPLINGER Wolfgang, Maissau	02958 826 66
25. u. 26.	Dr. HASELBAUER Irene, Ravelsbach	02958 823 670

Dr. Irene HASELBAUER, 3720 Ravelsbach, Hauptplatz 5	02958 823 670
Dr. Judith VANEK, 3472 Hohenwarth 64	02957 333 11
Dr. Wolfgang KEPPLINGER, 3712 Maissau, Horner Straße 7a	02958 826 66

**ÄRZTENOTRUF 141**  
**ROTES KREUZ ZIERSDORF 02956 2244**  
**VERGIFTUNGSINFORMATIONSZENTRALE 01 406 43 43**